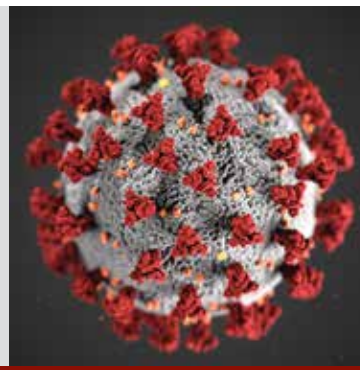


Yêu Cầu và Hướng Dẫn Phòng Chống COVID-19 của L&I

Thông tin này được cập nhật từ ngày 18 tháng 2 năm 2022.



Các doanh nghiệp cần tuân thủ các quy định về đeo khẩu trang theo quy định trong Proclamation 20-25.15 (Tuyên Bố 20-25.15) của thống đốc và theo Order 20-03.4 (Lệnh 20-03.4) của Bộ Trưởng Y Tế.

Yêu Cầu đối với Chủ Sử Dụng Lao Động ở Nơi Công Cộng

Chủ sử dụng lao động phải duy trì môi trường làm việc an toàn, không có ca nhiễm COVID bằng cách:

- Yêu cầu khách hàng và nhân viên đeo khẩu trang hoặc đồ che mặt, trong tất cả các ngành, bất kể tình trạng tiêm chủng, tại các không gian trong nhà mà công chúng có thể tiếp cận.
- Các doanh nghiệp phải đăng tải các biển báo ở những nơi phù hợp dễ nhìn cho khách hàng tại mỗi lối vào để thông báo cho khách hàng về yêu cầu đeo khẩu trang.
- Cung cấp miễn phí khẩu trang vải hoặc khẩu trang bảo vệ tốt hơn cho nhân viên khi bắt buộc phải đeo khẩu trang.
- Đảm bảo nhân viên có khả năng hoặc được xác nhận nhiễm COVID-19 không được làm việc gần những người khác và tuân thủ hướng dẫn cách ly và cách ly kiểm dịch phù hợp theo yêu cầu.
- Cung cấp các phương tiện và vật dụng rửa tay.
- Đào tạo nhân viên về cách nhận ra và ứng phó với các mối nguy hiểm tại nơi làm việc, bao gồm cả đại dịch COVID-19.
- Đánh giá các mối nguy hiểm đã biết, bao gồm cả COVID-19, như một phần của yêu cầu liên tục để cung cấp môi trường làm việc an toàn và lành mạnh và, nếu phù hợp, hãy tiến hành thêm các bước để bảo vệ toàn bộ nhân viên.

- Gửi văn bản thông báo trong vòng một ngày làm việc tới toàn bộ nhân viên và chủ sử dụng lao động của nhân viên theo hợp đồng phụ đã làm việc trong cùng cơ sở làm việc với người có xét nghiệm dương tính với COVID-19 (mà không được tiết lộ danh tính của người đó).
- Báo cáo các đợt bùng phát COVID-19 có từ 10 nhân viên mắc bệnh trở lên tại các địa điểm hoặc cơ sở làm việc có trên 50 nhân viên cho L&I (Bộ Lao Động và Công Nghiệp) trong vòng 24 giờ.

Yêu Cầu đối với Chủ Sử Dụng Lao Động ở Nơi Riêng Tư

- Ở những khu vực không dành cho công chúng, chủ sử dụng lao động có thể cho phép những nhân viên đã tiêm chủng đầy đủ và tình trạng của họ đã được chủ sử dụng lao động xác minh tháo khẩu trang hoặc đồ che mặt khi ở trong nhà.
- Ngoài ra, một người làm việc một mình cũng có thể tháo khẩu trang, bất kể họ đã tiêm vắc-xin hay chưa. Một người làm việc một mình nếu họ không tiếp xúc với những người khác và có rất ít hoặc không có khả năng có người trực tiếp làm gián đoạn công việc. Các ví dụ bao gồm:
 - Người làm việc duy nhất trong văn phòng đóng kín cửa ít có khả năng có người ghé qua.
 - Người lái máy kéo hoặc nhân viên vận hành cần trục làm việc cách biệt trong một cabin kín.
 - Nhân viên lái xe giao hàng không tiếp xúc trực tiếp với người khác khi nhận hoặc giao hàng.
 - Lao công làm việc một mình trong một tòa nhà.
- Chủ sử dụng lao động cũng có thể chọn yêu cầu đeo khẩu trang ngay cả khi khu vực không có công chúng tiếp cận và nhân viên đã tiêm vắc-xin đầy đủ.



Division of Occupational Safety and Health



www.Lni.wa.gov/safety-health



1-800-423-7233



Washington State Department of
Labor & Industries

- Nhân viên có quyền tự nguyện đeo khẩu trang hoặc các thiết bị bảo hộ khác khi không bắt buộc, miễn là việc đó không gây ra các vấn đề về an toàn hoặc an ninh.
- Tất cả các yêu cầu khác không liên quan đến khẩu trang bao gồm: đào tạo, vệ sinh, đánh giá mối nguy hiểm, thông báo và các yêu cầu khác tiếp tục được áp dụng tại các khu vực riêng tư.

- Đặc biệt khuyến khích cung cấp khẩu trang cho nhân viên trong các môi trường đông người ngoài trời (các sự kiện thể thao, hội chợ, các buổi điều hành, buổi hòa nhạc và các môi trường tương tự).
- Cung cấp khẩu trang có khả năng bảo vệ tốt hơn khẩu trang vải cho người lao động tại các khu vực có nguy cơ lây nhiễm cao hơn. Các ví dụ có thể bao gồm: khẩu trang y tế, KN95 và mặt nạ phòng độc trong một số trường hợp.

Xác Minh Tình Trạng Tiêm Chủng của Người Lao Động

Mọi chủ sử dụng lao động chọn cho phép những nhân viên đã tiêm vắc-xin đầy đủ làm việc mà không cần đeo khẩu trang tại các khu vực riêng tư trong nhà đều phải xác minh tình trạng tiêm chủng của nhân viên. Chủ sử dụng lao động phải trình được quy trình sử dụng để xác minh tình trạng tiêm chủng của nhân viên. Tuy nhiên, họ không cần lưu giữ bản sao hồ sơ tiêm chủng của nhân viên.

Các loại bằng chứng xác minh được chấp nhận bao gồm:

- Phiếu tiêm vắc-xin hoặc hình ảnh của phiếu tiêm vắc-xin.
- Tài liệu từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.
- Hồ sơ hệ thống thông tin tiêm chủng của tiểu bang.
- Bản tự khai bằng giấy hoặc có chữ ký điện tử của nhân viên. Lưu ý: chủ sử dụng lao động không cần quy định bản tự khai là một tùy chọn để xác minh tình trạng tiêm vắc-xin.

Khi thực hiện quy trình xác minh, chủ sử dụng lao động cần xem xét các luật khác có thể được áp dụng.

Hướng Dẫn Bổ Sung để Bảo Vệ Người Lao Động

Thông tin sau đây nhằm mục đích tư vấn và giúp chủ sử dụng lao động cung cấp một nơi làm việc an toàn và lành mạnh. Tuy nhiên, có thể có những yêu cầu cụ thể phải tuân thủ đối với một số nhiệm vụ có nguy cơ lây nhiễm cao.

- Vắc-xin COVID-19 là công cụ tốt nhất để ngăn chặn sự lây lan của vi-rút. Chủ sử dụng lao động cần hỗ trợ và khuyến khích người lao động đi tiêm vắc-xin.
- Các cách khác để giảm nguy cơ lây nhiễm COVID-19 cho nhân viên bao gồm:
 - Tiếp tục giãn cách giữa những người chưa được tiêm vắc-xin, đặc biệt ở các khu vực trong nhà không thông thoáng hoặc khi làm việc ở nơi công cộng.
 - Sử dụng tối đa không khí trong lành và chế độ lọc khí trên hệ thống sưởi, thông khí và điều hòa không khí (Heating, Ventilating and Air Conditioning, HVAC) và bổ sung hệ thống lọc tại các khu vực không thông thoáng.

Điều Chỉnh Hợp Lý và Phân Biệt Đối Xử

Chủ sử dụng lao động phải đảm bảo môi trường làm việc an toàn và lành mạnh cho tất cả mọi người, bao gồm cả nhân viên mắc các vấn đề về y tế hoặc khuyết tật (xem Americans with Disabilities Act (Đạo Luật về Người Mỹ Khuyết Tật) hay ADA, tại www.eeoc.gov/laws/guidance/fact-sheet-disability-discrimination).

Ngoài ra, Health Emergency Labor Standards Act (Đạo Luật Tiêu Chuẩn Lao Động trong Trường Hợp Khẩn Cấp về Y Tế, HELSA) bảo vệ những nhân viên có nguy cơ cao không bị đuổi việc, thay thế vĩnh viễn hoặc bị phân biệt đối xử tại nơi làm việc khi mong muốn được điều chỉnh để tránh tiếp xúc với bệnh truyền nhiễm từ người qua người hoặc qua vật trung gian trong trường hợp khẩn cấp về y tế công cộng. Luật này do L&I quản lý và hiện được áp dụng cho những điều chỉnh liên quan đến COVID-19.

Nguồn Thông Tin

Which Mask for Which Task? (Sử Dụng Loại Khẩu Trang Thích Hợp với Nhiệm Vụ Công Việc) của L&I có thông tin về nguy cơ lây nhiễm và lựa chọn khẩu trang: www.Lni.wa.gov/go/F414-168-000

Hướng dẫn phòng chống COVID-19 của L&I bao gồm các nguồn thông tin từ Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (Centers for Disease Control, CDC) Bộ Y Tế (Department of Health, DOH) và Occupational Safety and Health Administration (Cơ Quan Quản Lý An Toàn và Sức Khỏe Nghề Nghiệp) Hoa Kỳ: www.Lni.wa.gov/CovidSafety.

Lệnh đeo khẩu trang của Bộ Trưởng DOH, kèm theo thông tin chi tiết về các yêu cầu và trường hợp ngoại lệ: www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/Secretary_of_Health_Order_20-03_Statewide_Face_Coverings.pdf

Báo cáo vi phạm quy định phòng chống COVID-19: www.coronavirus.wa.gov/report-safe-start-violation

Chúng tôi luôn sẵn sàng cung cấp dịch vụ hỗ trợ tiếng nước ngoài và định dạng thay thế dành cho người khuyết tật khi có yêu cầu. Gọi số 1-800-547-8367. Người dùng TDD xin gọi 711. L&I là chủ hãng cung cấp cơ hội bình đẳng.